

XV. kerületi Bolgár Önkormányzat

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

készült, a Bolgár Önkormányzat 2022. november 12.-én
17 órától, a Bolgár Művelődési Házban megtartott

K Ö Z M E G H A L L G A T Á S R Ó L

Jelen vannak: Hadzsikosztova Gabriella elnök
Kovács Ágnes Gyöngyi
Nagy Kiril Márk

Hadzsikosztova Gabriella: Köszönti a Bolgár Önkormányzat tagjait, a lakosságot, és a megjelent vendégeket. Beszédét a 2022. évben megrendezett kulturális rendezvényeik és feladatok ellátása **beszámolójával** folytatja.

I. A bolgár hagyományok megőrzése céljából több rendezvényt tartott a kerületben. A testület tagjai, mint kultúrával foglalkozó emberek, nagyon fontosnak tartották a néprajzi klubok szervezését a legkisebbek számára, ahol a gyerekek idén is játékos formában, a képességeiket, az ügyességüket és a fantáziájukat fejlesztve, ismerkednek meg a bolgár hagyományokkal és népszokásokkal.

1. 2022. február 28-án egy bábelőadással egybekötött néprajzi klubfoglalkozást tartott a Bolgár Nemzetiségi Iskolában, ahova járnak a XV. kerületi bolgár gyerekek is.

2. 2020. március 3-án **hagyományápolás céljából** a bolgár Baba Marta ünnep alkalmából egy bábelőadással egybekötött néprajzi klubfoglalkozást tartott a Bolgár Nemzetiségi Óvodában, ahova járnak a XV. kerületi bolgár gyerekek is.

II. Feladatokat látott el az oktatási feltételek bővítése céljából

1. A testület fontosnak tartotta az oktatási feltételek bővítése a kerületben, ennek érdekében a népdaloktatás és a beszédtechnika órák szervezése. A bolgár nyelvoktató iskolában óra közben erre nincs se idő, se mód. A beszédtechnika órák testhez szabottak, mindig csak egy gyerekkel lehet foglalkozni. Kihasználva a lehetőséget, hogy a kerületi bolgár színház színészei szakemberek ezen a területen, a kerületi Bolgár Önkormányzat bolgár **beszédtechnika órákat** szervezett a kerületi bolgár gyerekeknek havi rendszerességgel a Malko Teatro Bázisán.

2. A testület fontosnak tartotta, hogy a bolgár gyerekek ismerjék a bolgár folklórt, és azt, hogy tudjanak népdalokat énekelni és a páratlan ritmusokkal bánni. A bolgár népi éneklés híres és elismert világszerte. Ezért havi rendszerességgel bolgár népdaloktatást szervezett a Bolgár Nyelvoktató Iskolában járó kerületi bolgár gyerekeknek a Malko Teatro Bázisán.

3. Az iskolai évzáró alkalmából az Önkormányzat június 11-én egy gyerek gálakoncertet szervezett a Bolgár Nyelvoktató Iskolában az elsősök és a szüleik számára.

4. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat által szervezett gyerekelőadások és rendezvények lényeges szerepet töltenek be a fiatal generáció nevelésében. Ez segítséget nyújt a bolgár nyelvű oktatásban és nagy szerepet tölt be egy igényesebb kultúra, irodalom és színház szerető generáció nevelésében, ami az itt élő bolgár közösség egyik legfontosabb célja. Emiatt a testület évek óta szorosban együttműködik a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával. A pedagógusokkal folytatott beszélgetések és egyeztetések után az új tanév alkalmából szervezett egy gyerek bábelőadás sorozatot mindkét intézményben a tanév kezdete előtt. A Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával együttműködve - egy bábelőadást a kis óvodások számára „Kézenfekvő bolgár mesék” címmel. Az előadás augusztus 25-én, 11 órától volt.

5. A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával együttműködve a XV. ker. BÖ testülete egy bábelőadást szervezett az első, második, harmadik és negyedik osztályba járó gyerekek számára „Bacibanda” címmel. Az előadás augusztus 27-én, 16 órától lett megtartva.

III. Rendezvényeket szervezett és feladatokat jelölt ki a kulturális örökségek ápolásának céljából

1. A testület szervezett egy könyvbemutatót május 16-án. Egy kétnyelvű zenés irodalmi performance keretein belül bemutatásra került Veszela Ljahova idén kiadott „Földönfutók” című regénye.

2. A XV. ker. BÖ a Bolgár Kultúra és Szláv Írásbeliség napja alkalmából szervezett egy egész napos rendezvényt május 22-én, a bolgár pravoszláv templom melletti telken a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és a Bolgár Országos Önkormányzattal együttműködve. A rendezvény nemcsak a XV. kerületi bolgár családoknak, de az összes magyarországi bolgárok legnagyobb ünnepe és találkozója.

3. A testület tagjai int kultúrával foglalkozó emberek fontosnak tartják a könyvek és zenei anyagok kiadását, melyek egy maradandó kincset képeznek az itt élő bolgárok számára. Idén kerül kiadásra Nagy Kiril „Sárgaházi etűdök” című könyve. Nagy Kiril Magyarországon élő bolgár családból származik. Az itteni bolgár közösségben nőtt fel, aktívan részt vesz annak életében. Bolgár szakon végzett az ELTE-n, utána kommunikációs design tanult Potsdamban. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat május 25-én szervezte meg a könyvbemutatót ahol a Malko Teatro színészei és zenészei bemutatják a regényt kétnyelvű performance formájában.

1. Az önkormányzat hozzájárult Emil Biliarszki új zenei albuma kiadásához és megszervezte annak bemutatását május 13-án. Biliarszki Emil Bulgáriában született, de 17 éves kora óta Magyarországon él. A zeneértő közönség a Korai Öröm, a Fókatelep és a Meszecsinka formációkból is ismerhetik a nevét, melyekkel bejárta a nagyvilágot. Biliarszki az itteni bolgár közösség oszlopos tagja.

2. Május 21-én más települési bolgár önkormányzatokkal és a Fonó Budai Zeneházzal együttműködve a testület szervezett Orczi Géza emlék koncertet. Orczi Géza tavaly hunyt el. Ütő- és pengetős hangszeres művész, hangszerkészítő mester és restaurátor, aki élete nagy részét a bolgár népzenenek szentelte és aktívan részt vett a magyarországi bolgárok életében.

4. A testület a Malko Teatro kerületi székhelyű bolgár nemzetiségi színházzal együttműködve június 8-án szervezett egy bolgár napot a Régi Főti utcai Óvodában.

5. Nem utolsó sorba a testület a Magyarországi Bolgárok Egyesületével együttműködve megszervezte november 12-én a közmeghallgatással egybekötött Demeter napot a Bolgár Művelődési Házban. Meghívott vendégei között megjelentek a Bolgár Országos Önkormányzat alelnökei, a Zuglói Bolgár Önkormányzat elnöke, a II. ker. Bolgár Önkormányzat elnöke, valamint a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke, a Jantra Táncegyüttes tagjai és a Malko Teatro – bolgár nemzetiségi színház művészei. Sor került, autentikus bolgár táncokra, és a tradicionális Demeter napi kívánságokra, körtáncre, együtt éneklésre.

IV. A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a testület a következő feladatokat látta el:

1. A Malko Teatro – a XV. kerületi székhelyű bolgár nemzetiségi színházzal együttműködve a XV. ker. BÖ csináltatott a színház számára egy leprellót reklám célból. A Malko Teatro fontos szerepet játszik a magyarországi bolgárok életében. A színház nagy elismerést kapott Magyarországon és az anyaországban egyaránt.

2. A testület a Malko Teatróval és Bolgár Ifjúsági Egyesülettel együttműködve hozott létre egy performancét „Jazz és irodalom” címmel a fiatalok számára. Az előadás augusztus 26-án volt.

3. A Malko Teatro az elmúlt 25 évben rengeteg gyerekelőadást hozott létre a legkisebbek számára. Idén is született egy új gyere előadás a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat segítségével. A „Zongimesék” című előadás bemutatója augusztus 22-én volt.

4. A kerületi székhelyű bolgár színház, a Malko Teatro, fontos szerepet játszik a magyarországi bolgárok életében. Idén a színház meghívására Bulgáriából érkezett egy vendégelőadás „Az orr” címmel a Theater 199 művészszínház előadásában. Az előadás szeptember 6-án a Kolibri Színházban volt. Mivel nem csak bolgár nézőkre számítottunk, hanem szakmabeli közönségre is, a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat megrendelte az előadás magyar nyelvű fordítását és a feliratok elkészítését.

V. Az Egyházzal való együttműködés céljából

1. Május 22-én szervezett egy mise utáni gyerekelőadást a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Pravoszláv Templomban, a Szent Cirill és Metód napja alkalmából.

2. Augusztus 28-án a vasárnapi óvodába járó kisgyerekek számára szervezett egy mise utáni gyerekelőadást a *Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templomban*

VI. A bolgár kisebbségi közösség településhez kötődő történelmi múltjával kapcsolatos feladatokat ellátva, a kerületi bolgárok történetének kutatásával foglalkozott ebben az évben. A kerületben élő bolgár származású embereket felkutatva és együttműködve anyagokat archivált, bescannelte a régi családi fotókat és hivatalos dokumentumokat, azokat digitális formában tárolta. Az anyagokat átadta a Bolgár Kutató Központnak.

•A XV. kerületi bolgár Önkormányzat 2 koszorúzáson vett részt. Június 2-án a Hriszto Botev szobornál, és október 26-án a Bolgár kertész szobornál.

Beszédében Hadszikosztova Gabriella idén ismét hangsúlyozta, hogy a testület tagjai szeretnének továbbra is a valódi értékeket megőrizni és továbbadni.

Az önkormányzati törvényben foglalt kötelezettségüknek tesznek eleget azzal, hogy a kerület polgárait közmeghallgatásra hívták. A közmeghallgatás a lakossági igények, elvárások, vélemények felmérésének eszköze, ezért lehetőséget biztosítanak a helyszínen a kérdésfeltevésre is.

Köszönetet mond a XV. kerületi Önkormányzatnak, hogy folyamatosan támogatta és segítette a kisebbségi önkormányzat munkáját.

Hadzikosztova Gabriella: Megállapítja, hogy a lakosság részéről kérdés, észrevétel, illetve hozzászólás nem érkezett. A közmeghallgatást bezárja.

k. m. f.

XV. ker. Bolgár
Önkormányzat
1153 Budapest
Bocskai u. 1-3.


Hadzikosztova Gabriella
XV. kerületi BÖ elnök

XV. ker. Bolgár
Önkormányzat
1153 Budapest
Bocskai u. 1-3.